

Regolamento per la sperimentazione dell'arma ad impulsi elettrici (TASER) da parte del personale del Corpo della polizia locale di Bolzano

Art. 1

La sperimentazione per la dotazione dell'arma ad impulsi elettrici, da effettuarsi in conformità degli specifici criteri, modalità e tempi stabiliti nell'art. 19 del Decreto-legge 4 ottobre 2018, n. 113, convertito in Legge 1° dicembre 2018, n. 132, è attuata mediante assegnazione di due pistole ad impulsi elettrici ad altrettanti appartenenti al Corpo Polizia Locale di Bolzano ai quali è conferita dal Prefetto la qualità di Agente di Pubblica Sicurezza.

Art. 2

La pistola a impulsi elettrici è un'arma propria, in base all'attuale normativa sulle armi, capace di proiettare dardi, fino a 13,7 metri circa di distanza, che rimangono collegati all'arma per mezzo di fili conduttori di corrente elettrica, erogata per un tempo non superiore a 5 secondi, al fine di inibire tutte le funzioni motorie volontarie del soggetto raggiunto dai dardi.

Art. 3

Le pistole ad impulsi elettrici, in quanto costituiscono armi comuni in dotazione di reparto, secondo espressa definizione di legge, vengono di volta in volta assegnate secondo criteri organizzativi, modalità e condizioni di esercizio rigorosamente predeterminati dal Comandante del Corpo di Polizia Locale, per l'impiego in attività d'istituto che comportano un'oggettiva e prevedibile esposizione a pericoli per l'incolumità personale, in ragione del tipo di servizio comandato, del luogo e dell'orario, delle particolarità dell'intervento da eseguire.

Art. 4

Il presente regolamento, in cui sono definite le modalità di avvio e svolgimento della sperimentazione dell'arma ad impulsi elettrici,

Gemeindeordnung über die probeweise Einführung einer Elektroimpulswaffe (TASER) bei der Stadtpolizei Bozen

Art. 1

Im Zuge der probeweisen Einführung von Elektroimpuls Waffen bei der Stadtpolizei Bozen werden zwei Einsatzkräfte der Stadtpolizei, die vom Regierungskommissär bzw. von der Regierungskommissarin zu Beamten bzw. Beamtinnen für die öffentliche Sicherheit ernannt wurden, zwei dieser Elektroimpuls Waffen zugewiesen, im Einklang mit den einschlägigen Kriterien und mit den Form- und Zeitvorgaben laut Art. 19 der Gesetzesverordnung Nr. 113 vom 4. Oktober 2018, umgewandelt in Gesetz Nr. 132 vom 1. Dezember 2018.

Art. 2

Bei der Elektroimpuls Waffe handelt es sich um eine Waffe im eigentlichen Sinn nach Maßgabe der geltenden Waffengesetzgebung. Die Elektroimpuls Waffe kann aus einer Entfernung von bis zu 13,7 Metern Pfeilelektroden abschießen, die anhand von Drähten, die mit Strom versetzt sind, mit der Waffe verbunden sind und für die Dauer von höchstens 5 Sekunden Stromimpulse abgeben, die dazu führen, dass die von den Pfeilen getroffene Zielperson für eine kurze Zeit bewegungsunfähig ist.

Art. 3

Elektroimpulspistolen gelten nach dem Gesetz ausdrücklich als Waffen für den allgemeinen Dienstgebrauch. Dementsprechend werden sie von Mal zu Mal gezielt nach organisatorischen Kriterien, Einsatzart und Einsatzbedingungen zugewiesen, die vom Kommandant der Stadtpolizei vorab festgelegt werden, und nur für Dienstesätze, bei denen die persönliche Unversehrtheit der Beamten und Beamtinnen - aufgrund der Art des Einsatzauftrags, des Einsatzortes, der Uhrzeit oder der Besonderheiten des durchzuführenden Einsatzes - objektiv und absehbar gefährdet ist.

Art. 4

Laut dieser Gemeindeordnung, die die einführenden und operativen Aspekte der Erprobung der Elektroimpuls Waffe regelt, muss

prevede l'obbligo della partecipazione e das mit der Erprobung betraute Personal einen frequenza effettiva, da parte del personale speziellen Trainingslehrgang besuchen und individuato, di uno specifico corso di absolvieren, der in Absprache mit dem addestramento effettuato d'intesa con zuständigen medizinischen Personal competente personale medico. durchgeführt wird.

Art. 5

A conclusione del periodo di sperimentazione descritto dal presente regolamento, che come stabilito dalla legge avrà la durata di mesi sei, il Comandante del Corpo di Polizia Locale inoltrerà apposita relazione al Sindaco al fine di documentarlo sull'esito della sperimentazione medesima.

Art. 5

Nach der vom Gesetz vorgesehenen sechsmonatigen Testphase, deren Ablauf in dieser Gemeindeordnung beschrieben ist, lässt der Kommandant der Stadtpolizei dem Bürgermeister einen schriftlichen Bericht über die Ergebnisse der Erprobung zukommen.

Art. 6

L'efficacia del presente regolamento è condizionata alla previa intesa con l'Azienda sanitaria locale.

Art. 6

Die Wirksamkeit der vorliegenden Verordnung steht unter dem Vorbehalt der vorherigen Vereinbarung mit dem Sanitätsbetrieb.

Allegato 1 – Linee guida tecnico – operative per la sperimentazione

Art. 1

Le procedure operative da adottare prima di un eventuale utilizzo delle "armi comuni ad impulsi elettrici" devono essere improntate ai seguenti principi e priorità:

- l'utilizzo delle "armi comuni ad impulsi elettrici" deve essere l'estremo mezzo per rendere innocui soggetti estremamente agitati e aggressivi, armati con armi da sparo, armi da taglio e similari o in possesso di corpi contundenti atti a costituire grave pericolo per l'incolumità pubblica e degli agenti operanti;
- nel caso un operatore, durante la sperimentazione, ipotizzi di dover far ricorso all'arma ad impulsi elettrici deve collocarsi ad una distanza ottimale di ingaggio stabilita tenendo conto di tutte le circostanze;
- per fare desistere il soggetto dalla condotta in atto l'operatore mostra senza impugnarla l'arma ad impulsi elettrici ed attua un'adeguata comunicazione verbale;
- qualora il soggetto persista nella sua condotta, l'operatore estrae ed accende l'arma ad impulsi elettrici dalla fondina, ponendo in essere tutti gli accorgimenti propri delle tecniche operative di base, quali la triangolazione in relazione alla fonte di pericolo, e il rispetto delle linee di tiro e delle distanze di sicurezza;
- l'estrazione ed accensione dell'arma deve avvenire preferibilmente in presenza di un secondo operatore;
- qualora la condotta aggressiva persista da parte del soggetto, l'operatore punta l'arma ad impulsi elettrici nei confronti del soggetto utilizzando il puntatore laser a scopo deterrente ed attua una adeguata comunicazione verbale;
- parimenti a scopo deterrente l'operatore può utilizzare il pulsante "warning alert arc" mostrando al soggetto una luce stroboscopica e facendogli udire ed un avviso acustico,

Anlage 1 - Technisch-operativer Leitfaden für den probeweisen Einsatz der Elektroimpulswaffe (TASER)

Art. 1

Die Verwendung von „Elektroimpuls Waffen für den allgemeinen Dienstgebrauch“ unterliegt folgenden Grundsätzen und Prioritäten:

- Der Einsatz von „Elektroimpuls Waffen für den allgemeinen Dienstgebrauch“ ist das letzte Mittel, um stark erregte oder aggressive Personen unschädlich zu machen, wenn diese mit Schusswaffen, Stichwaffen und ähnlichen Geräten oder stumpfen Gegenständen, die eine ernsthafte Gefahr für die öffentliche Sicherheit und für die Einsatzkräfte darstellen, bewaffnet sind.
- Sollte der Einsatzbeamte oder die Einsatzbeamtin während der Testphase zu der Überzeugung gelangen, dass der Einsatz der Elektroimpuls Waffe unumgänglich ist, muss er/sie sich nach Bewertung aller Aspekte der Einsatzlage in einer für den Waffeneinsatz optimalen Entfernung positionieren.
- Um zu erreichen, dass die Zielperson ihre Verhaltensweise ändert, zeigt der Einsatzbeamte bzw. die Einsatzbeamtin die Elektroimpuls Waffe vor, ohne von ihr Gebrauch zu machen, und macht eine gezielte Gefährderansprache.
- Ändert die Zielperson ihr Verhalten nicht, nimmt der Einsatzbeamte bzw. die Einsatzbeamtin die Elektroimpuls Waffe aus der Pistolentasche, schaltet sie ein und geht unter Beachtung der allgemeinen Einsatztechniken vor, indem er/sie etwa die L-Stellung zum Gegenüber einnimmt und die Schusslinien und Sicherheitsabstände einhält.
- Das Entnehmen und Einschalten der Waffe sollte in Anwesenheit einer zweiten Einsatzkraft erfolgen.
- Hält das aggressive Verhalten der Zielperson an, richtet der Einsatzbeamte bzw. die Einsatzbeamtin die Elektroimpuls Waffe unter Verwendung des Laserpointers zur Abschreckung auf die Zielperson und spricht eine angemessene Warnung aus.
- Ebenfalls zur Abschreckung kann die Einsatzkraft den Schalter „Warning Alert Arc“ betätigen. Dadurch wird ein Warnlichtbogen

accompagnando il tutto con una adeguata comunicazione verbale;

- qualora tutti i precedenti tentativi di dissuasione non abbiano sortito effetti e il soggetto persista nel comportamento aggressivo, l'operatore schiaccia il grilletto e fa partire i primi due colpi;
- qualora il ciclo attivato dai primi due colpi risultasse inefficace, l'operatore può reiterare l'impulso elettrico utilizzando il pulsante "warning alert";
- qualora i primi colpi non fossero andati a segno ovvero i soggetti fossero più di uno, l'operatore può rischiacciare il grilletto e far partire altri colpi;
- gli operatori devono procedere alle operazioni di immobilizzazione ed ammanettamento del soggetto colpito dai dardi ad impulsi elettrici;
- al termine dell'intervento l'arma dovrà essere rimessa in sicura e l'operatore dovrà richiedere, a prescindere dalle condizioni in cui versa il soggetto attinto, l'intervento del personale sanitario di emergenza (che rilascerà apposita certificazione medica descrittiva) e dovrà mantenere costantemente sotto controllo il soggetto attinto stesso;
- con l'ausilio del personale sanitario, se possibile, l'operatore procederà alla rimozione dei dardi ed alla conservazione dell'intero sistema di munizionamento (cartuccia, fili conduttori, dardi ed alcuni residui del sistema di identificazione).

Art. 2

Il Comando di Polizia Locale è autorizzato:

- ad acquistare, previa esplicitazione delle procedure di legge, numero 2 (due) armi comuni ad impulsi elettrici necessarie alla sperimentazione come dotazione di reparto per il personale avente la qualifica di agente di pubblica sicurezza;
- alla formazione di almeno due e massimo dieci unità appartenenti al Corpo coinvolti nella sperimentazione;
- a predisporre apposito percorso formativo con personale medico relativo alle conseguenze sanitarie derivanti dall'utilizzo delle "armi comuni ad impulsi elettrici" da somministrare agli operatori coinvolti nella sperimentazione;
- a predisporre un programma di

erzeugt und ein akustisches Warnsignal abgegeben. Begleitet wird diese Maßnahmen von einer angemessenen Gefährderansprache.

- Bleiben diese Deeskalationsversuche wirkungslos und verhält sich die Person unverändert aggressiv, betätigt die Einsatzkraft den Abzug und gibt die ersten beiden Schüsse ab.
- Entfalten die Schüsse nicht die gewünschte Wirkung, kann der oder die Bedienende durch Betätigen des Schalters „Warning Alert Arc“ den Stromimpuls erneut auslösen.
- Haben die ersten Schüsse die Zielperson verfehlt oder gibt es mehr als eine Zielperson, kann der Einsatzbeamte bzw. die Einsatzbeamtin ein weiteres Mal den Abzug betätigen und weitere Schüsse abgeben.
- Anschließend wird die von den Stromimpulsen getroffene Zielperson von den Einsatzkräften immobilisiert und mit Handschellen fixiert.
- Nach dem Einsatz muss die Waffe wieder gesichert werden. Der Beamte bzw. die Beamtin verständigt unabhängig von der Verfassung der Zielperson die Rettungskräfte (die einen medizinischen Einsatzbericht erstellen und aushändigen) und hält die getroffenen Person unter ständiger Beobachtung.
- Mit Hilfe der Rettungskräfte entfernt der Einsatzbeamte bzw. die Einsatzbeamtin die Pfeilelektroden, sofern möglich. Anschließend sammelt er/sie das gesamte Munitionssystem (Kartusche, Drähte, Pfeilelektroden und die Überreste der Identifikationselemente) zur Mitnahme ein.

Art. 2

Die Stadtpolizei ist zu Folgendem befugt:

- zur Beschaffung von 2 (zwei) Elektroimpuls Waffen nach Abwicklung aller gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrensschritte und zur Erprobung der Waffen für einen möglichen Einsatz als Dienstwaffen durch jene Einsatzkräfte, die die Funktion eines/einer „Beamten/Beamtin für die öffentliche Sicherheit“ innehaben;
- zur Ausbildung von mindestens zwei und höchstens zehn Stadtpolizeikräften, die in die Erprobung eingebunden sind, an der Waffe;
- zur Ausrichtung eines speziellen, von ärztlichem Personal gehaltenen Lehrgangs zu den gesundheitlichen Folgen des Einsatzes von „Elektroimpuls Waffen für den allgemeinen Dienstgebrauch“ für die an der Erprobung teilnehmenden Einsatzkräfte;

- addestramento per il personale coinvolto nella sperimentazione di almeno 24 ore;
- ad elaborare un apposito "Manuale tecnico operativo per l'addestramento e la sperimentazione operativa" elaborato sempre d'intesa con l'Azienda sanitaria locale, che disciplina le modalità operative da eseguire durante l'utilizzo. Tale manuale dovrà integrare e non sostituire il presente regolamento che disciplina la sperimentazione di armi ad impulsi elettrici da parte della Polizia Locale di Bolzano. Il Manuale in particolare, oltre ai riferimenti normativi, indicherà le caratteristiche tecniche dell'arma, le modalità di impiego del dispositivo e gli effetti sulla persona, le informazioni sanitarie, le avvertenze e le precauzioni di impiego, le attività di manutenzione del dispositivo, le attività di formazione per gli operatori.

Art. 3

Gli operatori durante la sperimentazione delle "armi comuni ad impulsi elettrici" devono necessariamente adottare le seguenti precauzioni:

- la decisione di utilizzare l'arma deve considerare per quanto possibile il contesto dell'intervento ed i rischi associati con la caduta della persona dopo che essa è stata raggiunta dai dardi;
- in particolare, dovrà essere evitato l'utilizzo dell'arma in presenza di gradini e di altri elementi architettonici e di arredo spigolosi od acuminati;
- l'arma non potrà essere utilizzata nei confronti di soggetti in evidente stato di gravidanza o di disabilità motoria ovvero su soggetti che si siano cosparsi di liquidi o sostanze infiammabili;
- l'arma non potrà essere utilizzata in ambienti ad elevato rischio di incendi od esplosivi (distributori o depositi di carburanti, autocisterne o autobotti chilolitriche adibite al trasporto di materiali infiammabili o esplodenti, ecc.) o nella loro prossimità;

Art. 4

- zur Organisation eines Trainings für die an der Erprobung teilnehmenden Einsatzkräfte im Umfang von mindestens 24 Kursstunden;
- zur Ausarbeitung eines „Technisch-operativen Trainings- und Einsatzhandbuchs“, das das Vorgehen im Einsatz regelt, in Absprache mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb und zusätzlich zur Gemeindeordnung über die probeweise Einführung einer Elektroimpuls-Waffe bei der Stadtpolizei, die durch das Handbuch nicht ersetzt wird. Das Handbuch enthält neben Hinweisen zu den gesetzlichen Bestimmungen vor allem Angaben zu den technischen Merkmalen der Waffe, zu den Einsatzmöglichkeiten, zu den Auswirkungen auf die Zielperson und zu gesundheitlichen Aspekten. Darüber hinaus enthält es Warnhinweise und Vorgaben zu den Vorsichtsmaßnahmen im Einsatz, zur Waffenpflege und zur Schulung der Einsatzkräfte.

Art. 3

Die Einsatzkräfte müssen beim probeweisen Einsatz von „Elektroimpuls-Waffen für den allgemeinen Dienstgebrauch“ folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten:

- Bei der Entscheidung, ob die Waffe zum Einsatz kommen soll, gilt es, die Einsatzlage zu berücksichtigen und die Risiken, die sich ergeben können, wenn die von den Pfeilelektroden getroffene Zielperson zu Boden gehen wird, zu bewerten.
- Im Umfeld von Treppenstufen oder von anderen scharfkantigen oder spitzkantigen architektonischen Elementen oder Möbelstücken ist der Einsatz dieser Waffe zu vermeiden.
- Die Waffe darf nicht gegenüber offensichtlich schwangere Frauen oder Personen mit einer körperlichen Behinderung bzw. Personen, die mit brennbaren Flüssigkeiten oder Stoffen bedeckt sind, eingesetzt werden.
- Auch an Standorten mit hoher Brand- oder Explosionsgefahr (in der Nähe von Tankstellen oder Kraftstofflagern, Tankwagen oder Containertanks mit einem Fassungsvermögen von 1.000 l, die für den Transport von brennbaren oder explosiven Stoffen eingesetzt werden, usw.) oder im näheren Umkreis davon ist die Verwendung dieser Waffen untersagt.

Art. 4

Il modello di arma da utilizzare in fase di sperimentazione deve possedere le seguenti specifiche tecniche:

- caratteristiche distintive che ne consentono una facile riconoscibilità rispetto all'armamento in dotazione;
- la possibilità di attivare un visibile avvertimento, tramite selettore ambidestro, senza sparare alcun colpo;
- un sistema di memorizzazione integrato (non estraibile) attraverso il quale verranno documentate e registrate tutte le operazioni compiute tra l'accensione e lo spegnimento dell'arma senza possibilità di modifica o di cancellazione dei dati ivi contenuti e che dovrà essere provvisto di meccanismi di sicurezza tali da garantire la non alterazione delle informazioni e l'accesso alle stesse mediante PC o da remoto attraverso software non proprietario, il cui codice sorgente sarà ceduto all'Amministrazione;
- una scarica elettrica erogata a distanza con una tensione di picco (scarica a circuito aperto) minore o uguale a 50 Kv, e una tensione di picco (con carico di tipico funzionamento) minore o uguale a 1.700V;
- una lunghezza di impulso effettiva minore o uguale a 125 ms;
- una durata del ciclo della scarica elettrica: tempo minore o uguale a 5 secondi;
- una scarica elettrica, dopo aver attinto il bersaglio, non reiterabile in modalità automatica;
- un grilletto protetto da ponticello;
- un sistema di puntamento idoneo a orientare il tiro e a selezionare a distanza le aree di impatto del bersaglio;
- una capacità di almeno due coppie di elettrodi;
- una sicura o sicure manuali o automatiche o di impugnatura, ovvero più di uno dei tre sistemi di sicura;
- la possibilità di interrompere anticipatamente la scarica tramite intervento dell'operatore;
- configurata l'attivazione automatica e sincronizzata della correlata bodycam all'atto di estrazione del TASER al fine di tutelare il personale operante, allo scopo di verificare la sussistenza dei presupposti per l'utilizzo dell'arma nonché ai fini probatori, formalizzando i connessi adempimenti richiesti dalla normativa privacy

Das während der Testphase zum Einsatz kommende Waffenmodell muss über folgende technische Eigenschaften verfügen:

- Die Waffe verfügt über Erkennungsmerkmale, die eine einfache Unterscheidung dieser Waffe von anderen Dienstwaffen ermöglichen.
- Es besteht die Möglichkeit zur Erzeugung eines Warnlichtbogens über einen beidhändig bedienbaren Schalter, ohne dass dabei ein Schuss abgefeuert wird.
- Die Waffe verfügt über ein integriertes Speichersystem (nicht entfernbar), das alle Einsatzvorgänge zwischen der Aktivierung und der Deaktivierung der Waffe dokumentiert und aufzeichnet, wobei die aufgezeichneten Daten nicht geändert oder gelöscht werden können. Das System muss so gesichert sein, dass die Einsatzinformationen nicht verändert werden können und dass sie am PC oder per Fernzugriff über eine Software, die nicht im Eigentum der Stadtverwaltung ist, deren Quellcode jedoch an diese weitergegeben wird, ausgelesen werden können.
- Die Waffe ist in der Lage, einen Stromimpuls aus der Distanz abzugeben, mit einer maximalen Spannung bei offenem Stromkreis von bis zu 50 kV und einer maximalen Spannung während des Stromflusses von bis zu 1.700 V;
- Die Dauer der einzelnen Stromimpulse beträgt maximal 125 Mikrosekunden.
- Die Dauer eines Stromimpulszyklus beträgt maximal 5 Sekunden.
- Nachdem die Zielperson getroffen wurde, gibt die Waffe nicht automatisch weitere Stromimpulse ab.
- Der Abzug der Waffe ist durch einen Abzugsbügel geschützt.
- Ein Zielpointer richtet den Schuss aus und visiert die Trefferbereiche der Zielperson aus der Ferne an.
- Die Waffe kann gleichzeitig mindestens zwei Paar Elektroden aufnehmen.
- Die Waffe verfügt über eine oder mehrere manuelle oder automatische Sicherungen oder eine Handschlaufe mit Sicherungsstift und grundsätzlich mehr als eines dieser drei Sicherungssysteme.
- Die bedienende Person kann den Stromimpuls vorzeitig unterbrechen.
- Beim Ziehen der Waffe wird automatisch und gleichzeitig die mit dem TASER verbundene Body-Cam eingeschaltet. Diese dient dem Schutz des Einsatzpersonals, der Überprüfung der Voraussetzungen für den Waffeneinsatz und der Beweissicherung, wobei die nach den

Art. 5

Presupposti per l'utilizzo:

- l'arma comune ad impulso elettrico, secondo la qualificazione giuridica offerta dalla vigente normativa in materia di armi, è un "arma propria", che fa uso di impulsi elettrici con proiezione a corto raggio di dardi, che rimangono collegati all'arma per mezzo di fili conduttori, per inibire le funzioni motorie ed impedire, per contrazione muscolare al soggetto attinto, ulteriori movimenti;
- l'arma è impiegata dall'operatore appartenente al Corpo della Polizia Municipale, con la qualifica di agente di P.S. autorizzato al porto di armi nei servizi di istituto ed il suo utilizzo è quindi consentito esclusivamente nei casi previsti dalla vigente normativa per l'uso delle armi;
- nel pieno rispetto del principio di proporzionalità tra offesa e difesa, considerate le sue caratteristiche tecniche, il dispositivo inabilitante in questione va utilizzato per fronteggiare una minaccia o una condotta violenta rivolta all'operatore di polizia o verso terzi, secondo criteri di adeguatezza e proporzionalità per facilitare il controllo fisico di un soggetto, neutralizzandone la minaccia;
- l'uso del suddetto non potrà mai sostituirsi al buon senso e ad una comunicazione efficace da parte dell'operatore. Tra le potenzialità del dispositivo vi è quella di scoraggiare comportamenti aggressivi semplicemente indirizzando l'arma e il puntatore laser verso il soggetto;

in ogni caso dovrà essere sempre espressamente escluso l'impiego dell'arma ad impulsi elettrici nell'esecuzione dei provvedimenti di TSO (Trattamento Sanitario Obbligatorio), atteso che il Consiglio Superiore di Sanità ha espressamente raccomandato, tra l'altro, "... il divieto assoluto delle armi a impulsi elettrici nell'ambito di attività coercitive finalizzate al TSO, con particolare

Art. 5

Es gelten folgende Einsatzgrundsätze:

- Die Elektroimpulswaffe für den allgemeinen Dienstgebrauch ist laut aktueller waffenrechtlicher Einstufung eine „Waffe im eigentlichen Sinn“, die anhand von Pfeilelektroden funktioniert, die über Drähte mit der Waffe verbunden bleiben und auf kurzer Distanz einen Stromimpuls abgeben, der die Zielperson immobilisiert und sie durch Muskelkontraktion in ihrer Bewegungsfähigkeit einschränkt.
 - Die Waffe wird von Bediensteten der Stadtpolizei verwendet, die in ihrer Funktion als Beamtinnen und Beamte der Sicherheitspolizei zum Tragen von Waffen im Dienst berechtigt sind. Der Einsatz dieser Waffe ist folglich nur in den Fällen zulässig, für die laut den geltenden Rechtsnormen ein Waffeneinsatz vorgesehen ist.
 - Die Elektroimpulswaffe wird - im vollen Einklang mit dem Grundsatz der Verhältnismäßigkeit der Abwehrhandlung und unter Berücksichtigung der technischen Eigenschaften der Waffe - zum Schutz vor Bedrohungen oder Angriffen eingesetzt, die dem Beamten bzw. der Beamtin oder einer dritten Person gelten, mit dem Ziel, unter Beachtung von Angemessenheit und Verhältnismäßigkeit durch Hemmung der Bewegungsfähigkeit die Kontrolle über die Zielperson zu erlangen und die Bedrohung, die von der Zielperson ausgeht, auszuschalten.
 - Der Einsatz einer Elektroimpulswaffe kann niemals den gesunden Menschenverstand und eine klare Ansprache durch die Einsatzkräfte ersetzen. Die Elektroimpulswaffe hat auf aggressive Personen eine deeskalierende Wirkung, die sich einfach dadurch entfaltet, dass die Waffe und der Laserpointer auf die Zielperson gerichtet werden.
- Ausdrücklich verboten ist der Einsatz von Elektroimpuls Waffen bei der Durchführung von Zwangseinweisungen (Trattamento Sanitario Obbligatorio, TSO). In diesem Zusammenhang verwies der Oberste Gesundheitsrat unter anderem ausdrücklich darauf, dass „... die Verwendung von Elektroimpuls Waffen bei der Ausübung von Zwang im Rahmen von Zwangseinweisungen

riferimento al possibile uso dell'arma da parte delle Polizie locali previsto dall'art.19 del decreto-legge 113/2018, tenuto conto della particolare suscettibilità in termini di alterazioni delle soglie di stimolazione elettrica dei soggetti sotto l'effetto di stupefacenti, farmaci o alcool" salvo che il soggetto da sottoporre o sottoposto al predetto provvedimento assuma una condotta che renda invocabili le scriminanti e le esimenti di legge.

strengstens verboten ist, auch im Zusammenhang mit einem möglichen Gebrauch dieser Waffe durch die Ortspolizei nach Art. 19 des Gesetzesdekrets Nr. 113/2018, da Personen, die unter dem Einfluss von Betäubungsmitteln, Medikamenten oder Alkohol stehen, besonders empfindlich auf eine Veränderung der Reizschwellen reagieren", es sei denn, die Person, die einer Zwangseinweisung zu unterziehen ist oder unterzogen wurde, zeigt ein Verhalten, das als Rechtfertigungs- und Entschuldigungsgrund nach dem Gesetz geltend gemacht werden kann.

Art. 6

Prima dell'avvio della sperimentazione dell'arma a impulsi elettrici dovrà essere elaborato un apposito "Manuale tecnico operativo per l'addestramento e la sperimentazione operativa", d'intesa con l'Azienda Sanitaria Locale e con il fattivo contributo della casa costruttrice dell'arma ad impulsi elettrici prescelta, che disciplinerà le modalità operative di utilizzo del dispositivo, in relazione alla marca, al tipo ed al modello individuato.

Sulla base del suddetto "Manuale tecnico operativo per l'addestramento e la sperimentazione operativa", che dovrà essere oggetto di apposita ed espressa approvazione da parte del Sindaco, si dovrà provvedere all'addestramento degli operatori ai fini della sperimentazione operativa.

In particolare, il manuale dovrà indicare:

- la normativa di riferimento per l'uso dell'arma;
- la descrizione e le caratteristiche tecniche dell'arma;
- le modalità di impiego del dispositivo e gli effetti sulla persona;
- le informazioni sanitarie;
- le avvertenze e le precauzioni di impiego;
- le attività di manutenzione del dispositivo;
- le attività di formazione per gli operatori.

Il periodo di formazione dovrà avere una durata congrua, finalizzata a consentire al personale di utilizzare l'arma ad impulsi elettrici in sicurezza e dovrà svolgersi secondo un programma didattico articolato in moduli formativi idonei a fornire un livello di preparazione e di addestramento adeguato.

Art. 7

I moduli formativi ed addestrativi dovranno prevedere l'approfondimento delle aree tematiche indicate nell'allegato 2.

Art. 6

Bevor die Elektroimpulswaffe getestet wird, muss in Absprache mit dem Sanitätsbetrieb und unter aktiver Mitwirkung des Herstellers der betreffenden Elektroimpulswaffe ein „Technisch-operatives Trainings- und Einsatzhandbuch“ erstellt werden, in welchem die Nutzung des Geräts des entsprechenden Herstellers, Typs und Modells geregelt wird.

Auf der Grundlage dieses „Technisch-operativen Trainings- und Einsatzhandbuchs“, das vom Bürgermeister ausdrücklich genehmigt werden muss, werden die Stadtpolizeikräfte für die probeweise Verwendung im Einsatz trainiert.

Das Handbuch beinhaltet im Einzelnen Folgendes:

- die rechtlichen Grundlagen für den Einsatz der Waffe;
- eine Beschreibung der Waffe und der technischen Eigenschaften;
- Angaben zu den Einsatzmöglichkeiten und zu den Auswirkungen auf die Zielperson;
- Informationen zu gesundheitlichen Aspekten;
- Einsatzhinweise und Vorsichtsmaßnahmen;
- Angaben zur Wartung der Waffe;
- Angaben zur Schulung der Einsatzkräfte.

Die Dauer der Schulung muss so gewählt werden, dass eine sichere Nutzung der Elektroimpulswaffe durch die Einsatzkräfte möglich ist. Die Schulung erfolgt nach einem in Module unterteilten Lehrplan und muss eine angemessene Vorbereitung und Ausbildung bieten.

Art. 7

In den Ausbildungs- und Trainingsmodulen müssen die Themen nach Anlage 2 behandelt werden.

Art. 8

Gli operatori coinvolti nella sperimentazione delle "armi comuni ad impulsi elettrici" devono adottare quanto previsto nel presente Regolamento e quanto previsto nell'accordo, ai sensi dell' art.19, comma 1, del decreto-legge 4 ottobre 2018, n.113, convertito, con modificazioni, dalla legge 1° dicembre 2018, n.132, tra Governo, Regioni e Autonomie locali sulle "Linee generali adottate in materia di formazione del personale e di tutela della salute" (Conferenza Unificata- Rep. Atti n.72/CU dell'11 maggio 2022).

È vietato a tutto il personale della Polizia Locale indossare e/o utilizzare strumenti e/o qualsiasi altro dispositivo individuale che non sia assegnato e/o autorizzato dal Comando. La mancata osservanza di tale obbligo comporterà l'applicazione di sanzioni disciplinari e, nei casi previsti dalla normativa vigente, di sanzioni amministrative oltre che l'avvio degli eventuali procedimenti penali.

Per quanto non espressamente previsto nel presente Regolamento, si applicano, ove compatibili, le disposizioni di cui al Codice Penale e di Procedura Penale, le norme in materia di Enti Locali e di quelle in vigore per il personale del Comune di Bolzano e di ogni altra legge o disposizione vigente in materia.

Copia del presente Regolamento viene trasmessa al Ministero dell'Interno per tramite del Commissariato del Governo per la Provincia autonoma di Bolzano.

Art. 8

Die Einsatzkräfte, die die „Elektroimpulswaffen für den allgemeinen Dienstgebrauch“ testen, müssen sich an die Vorgaben dieser Gemeindeordnung und der Vereinbarung zwischen der Regierung, den Regionen und den autonomen Provinzen nach Maßgabe von Art. 19 Absatz 1 des Gesetzesdekrets Nr. 113 vom 4. Oktober 2018 („Allgemeine Leitlinien für die Ausbildung des Personals und den Gesundheitsschutz“), umgewandelt mit Änderungen in Gesetz Nr. 132 vom 1. Dezember 2018, halten (Vereinte Konferenz – Nr. 72/CU der Urkundenrolle vom 11. Mai 2022), halten.

Dem gesamten Personal der Stadtpolizei ist es untersagt, Instrumente und/oder andere persönliche Ausrüstungsgegenstände bei sich zu tragen und/oder zu verwenden, die ihm nicht vom Kommando zugewiesen und/oder von diesem genehmigt wurden. Die Missachtung dieser Vorschrift wird disziplinarrechtlich geahndet. Dort, wo es die Rechtsordnung vorsieht, werden außerdem Verwaltungsstrafen erhoben sowie gegebenenfalls strafrechtliche Verfahren eingeleitet.

Für Sachverhalte, die in dieser Gemeindeordnung nicht ausdrücklich geregelt sind, gelten, soweit vereinbar, die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und der Strafprozessordnung, die Bestimmungen zu den Gebietskörperschaften und jene für das Personal der Stadtgemeinde Bozen sowie alle anderen fachbereichsrelevanten Gesetze und Vorschriften.

Eine Abschrift dieser Gemeindeordnung wird über das Regierungskommissariat für die Autonome Provinz Bozen an das Innenministerium weitergeleitet.

ALLEGATO 2

MODULO	CORSO DI FORMAZIONE	NOTE
1	Introduzione e panoramica generale del corso; Tecnologia utilizzata e criteri d'impiego dell'arma ad impulsi elettrici; Descrizione e caratteristiche tecniche; Controlli di funzionamento, risoluzione dei problemi;	
2	Informazioni sanitarie; Effetti dell'arma sul soggetto e precauzioni di impiego;	A cura di personale medico
3	Riferimenti normativi; Aspetti giuridici correlati all'uso dell'arma ad impulsi elettrici;	
4	Considerazioni tecnico-operative; Procedure e precauzioni d'impiego operativo; Considerazioni tecniche e acquisizione del bersaglio; Procedure pre e post-intervento; Procedure di repertamento;	
5	Considerazioni sulla sicurezza; Prove tecniche di familiarizzazione con il dispositivo; Tecniche di intervento operativo;	
6	Aspetti medici di sicurezza sulle tecniche di immobilizzazione, con particolare riferimento al rischio di fibrillazione ventricolare e alle cautele da adottare; Precauzioni igienico-sanitarie;	A cura di personale medico
7	Abilità acquisite ed esercitazione pratica; Simulazione di scenari operativi - role playing;	
8	Riepilogo generale e approfondimenti; Simulazione di scenari operativi - role playing;	
9	Modalità di trasferimento dei dati; Uso e manutenzione del dispositivo;	
10	Esercitazione pratica e verifica delle competenze acquisite;	
11	Debriefing, feedback e valutazione finale	

ANLAGE 2

MODUL	AUSBILDUNGSLEHRGANG	ANMERKUNGEN
1	Einführung und Übersicht über die Lehrgangsinhalte; technologische Details und Kriterien für den Einsatz der Elektroimpuls-Waffe; Beschreibung und technische Eigenschaften; Funktionskontrollen, Fehlerbehebung;	
2	Informationen zu gesundheitlichen Aspekten; Auswirkungen der Waffennutzung auf die Zielperson (durchgeführt von medizinischem Personal)	

3	Rechtsgrundlagen; rechtliche Aspekte im Zusammenhang mit dem Einsatz der Elektroimpulswaffe;	
4	Wirkungsweise der Waffe; Vorgehensweisen und Vorsichtsmaßnahmen beim Einsatz der Waffe; technische Aspekte und Zielerfassung; Tätigkeiten vor und nach dem Einsatz; Beweissicherung;	
5	Sicherheitsaspekte; technische Übungen, um das Gerät kennenzulernen; Einsatztechniken;	
6	Medizinische Sicherheitsaspekte bei der Immobilisierung von Personen, insbesondere mit Blick auf die Gefahr von Herzrhythmusstörungen und die zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen; Hygiene- und Gesundheitsvorkehrungen;	durchgeführt von medizinischem Personal
7	Erworbene Fähigkeiten und praktische Übungen; Simulation von Einsatzszenarien – Rollenspiele;	
8	Allgemeine Wiederholung und Vertiefung; Simulation von Einsatzszenarien – Rollenspiele;	
9	Datenübertragung; Verwendung und Wartung der Waffe;	
10	Praktische Übung und Abschlusstest	
11	Nachbesprechung, Feedback und abschließende Bewertung	